

金融事務司談論財政儲備

金融事務司白禮宜今日（星期二）表示：與一般的誤解剛好相反，香港的儲備金並非為英國的利益而調往英國。相反地，這些儲備金屬於香港，及為香港的利益而運用。白禮宜在香港扶輪社午餐會席上致詞說，香港的財政儲備數目於政府的每月帳目中列為「一般收入結存」。

在最近一期政府憲報刊登的帳目中，政府在一九八一年九月三十日的財政儲備是一百八十二億零四百萬元，其中一百六十八億六千一百萬元經被用作購買外匯基金發予庫務署的有息負債證明書。

他說：在政府資產負債表顯示的外匯基金有息負債證明書是流動資產，可以在任何時間兌現。雖然，這些有息負債證明書通常僅在現金不足時才會兌現。

他說：「剩餘之數，在扣除各方面存於政府的按金及政府墊支款項數目後，正如在該些帳目中可見的一樣，則作為現金及銀行結存。」

白禮宜解釋外匯基金在一九三五年為調節港元外匯價值而成立，該基金現時之主要作用仍然如此。他說：「這等如說該基金一定要有外幣資產，在港元遭受壓力時能夠出售。」

當本地貨幣的匯值增升得太急速時，港元亦須用以買入外幣，但從經驗顯示，匯率的不正常現象多數是由於本地貨幣的價值顯示疲弱，而並非由相反方面所引致。

「故此，外匯基金的較大部份資產，需以外幣存放，而非以港元存放。」

白禮宜謂，外匯基金是以美元、加拿大元、德國馬克、瑞士法郎、荷蘭盾、日元、英鎊及港元存放的。

英鎊的儲存只佔外匯基金全部資產的一成。

白禮宜謂，部份的外匯基金是用來購買英國政府的證券，這是唯一說法可以謂香港的儲備金的使用是對英國有利益。

他說：「但外匯基金亦有透過購買各國政府發行的證券的方式，貸款予其他國家，如加拿大、紐西蘭、澳洲、西德、荷蘭、挪威、丹麥、美國及日本，這只是幾個主要國家從基金獲得貸款。」

「貨幣亦有借予國際性機構，如歐洲投資銀行、世界銀行及亞洲發展銀行。」

「所有這些證券包括英國政府的債務，皆賺取利息，且全部可以依照它們的面值兌換為貨幣。」

他說，繼而從這些售出獲得的收益，可以用作購買其他可自由兌換的貨幣，包括港元在內。

白禮宜說，雖然外匯基金的帳目並無公佈，該基金已為國際所熟知，它擁有大量的外匯儲備，雖然這些儲備之獲取，並非主要為增加對香港的信心，但這些儲備的存在正是做到這一點。

他說：「甚至如果我們可以不理會擁有相當外幣資產作為滙兌率處理目標的需要，而將我們大部份的海外儲備金調回本港，令到外匯基金的償還責任大部份由港元票面資產所承擔（基於金融理由，這顯然是不可能的，最低限度在現時如此），我同樣確信，國際對本港的信心將會受到嚴重的削弱。」

白禮宜表示，他有理由相信假如香港政府沒有相當的外幣儲備，則安排海外貸款作為進行如地下鐵路般如此龐大計劃的資金將會甚為困難，甚或不可能。

他指出，在大多數年度內，外匯基金之收入都超過支出，因此外匯基金的累積盈餘以及償還責任，兩者均有增加的趨勢。

例如，在一九八一年上半年，外匯基金賺取約二十二億港元。在支付外匯基金有息負債證明書之利息及支付一切行政費用，及發行紙幣和硬幣的費用後，外匯基金在該半年的收支帳目數字有盈餘約十億港元。

他說：「若加以比較，這顯示外匯基金在今年上半年之盈餘約略相等於全年徵收之差餉。」

若與私人機構比較，外匯基金之盈餘亦超出本港最大的銀行在上半年所發表扣除溢利稅後之盈利約百分之六十。

白禮宜亦澄清兩項普遍的誤解：一般以為發行紙幣的收益是歸發行紙幣的銀行的股東所有；及有義務去維持至少百分之一百零五的資產，以保證發行的紙幣。

有關首項誤解，白氏說：「香港的紙幣發行機構是一個自動化的過程——每間發行紙幣的銀行，是按照其所需及其顧客（包括其他銀行）所需，而增加發行紙幣的數量。」

銀行發行紙幣，是由外匯基金獲得相等於它欲發行紙幣之幣值的無息負債證明書。

他說：「發行紙幣的銀行在其帳目中，按照持有的負債證明書的面值，支付予外匯基金帳目。」

「本人已解釋該基金怎樣運用其收到的款項，而這是為外匯基金及社會的利益計而採用的。」

「故此，發行紙幣的銀行的股東並非直接從發行紙幣所流出的資金獲得利益。」

對於第二項誤解，白禮宜表示這是源於外匯基金條例上的措辭所引致。

他說，條例的第八段聲明，超過需用以維持外匯基金資產於償還責任總額百分之一百零五的任何款項或部份款項可轉撥入本港的政府一般收入。

他說：「該條例所說的是，除非該基金的資產額超過其償還責任總額百分之一百零五，否則，款項不能轉撥入政府其他帳項。這裏沒有最低保證之規定。」

白禮宜說，發行紙幣之保證額及外匯基金之償還責任總額大為超過百分之一百零五，而該保證額則大部份存於高度流動性之外幣資產中。

政府新電話簿發售

最新版之香港政府電話簿（一九八一年第二期）現已公開發售，刊載電話號碼超過一萬五千個，包括政府各部門及其他官方機構職員的電話號碼。

該電話簿每冊十二元，在中區康樂廣場郵政總局大廈地下政府刊物銷售處發售。

立法局明日舉行會議

立法局非官守議員何錦輝博士，將於明日（星期三）在立法局會議席上，詢問政府會否考慮改變其與越南難民有關的「第一港口」政策。他就此事詢問官方的意見，是鑒於留港越南難民移居外國，越來越困難，而跡象顯示其中很多人純粹因經濟理由而逃亡。

除了何錦輝議員外，另有四位非官守議員亦就居民所關注的事項，提出五項問題。

蘇國榮議員將問及政府有沒有全面計劃，去緩和繁忙時間內，本港道路系統主要樽頸地帶的嚴重交通擠塞情況。

王霖議員則問及為減少海上航行意外，政府會否考慮硬性規定所有進出港口之遠洋船隻僱用合格領港員領航。

王澤長議員就原來設計乘載超過七名成人搭客的學校租用小型客貨車，重新分類為私人小巴，以便能夠接載更多學童或學校教職員一事，詢問政府可否就其進展情況發表聲明。

其他兩項問題分別由吳樹熾及蘇國榮兩位議員提出。吳氏詢問政府預算於何時將醫療輔助業條例之附屬法例提交立法局考慮。蘇氏則詢問政府可否就市民及政府部門採用十進制的進展情況，發表聲明。

根據政府發言人於上星期五（十一月二十日）發表的新聞公報，一九八一年業主與住客（綜合）（修訂）（第二號）法案，亦將於明日提交立法局考慮。

監獄官員會婦女組
贈玩具予弱能兒童 (十一月二十日) (續)

為響應國際傷殘人士年，監獄署官員會婦女組今日（星期一）捐贈十二張自製的精緻玩具搖床予大口環根德公爵夫人兒童骨科醫院及康復院，為住院之一百五十多名弱能兒童加添一批玩具。

在一個簡單的儀式中，監獄署官員會婦女組會長簡能夫人將該批玩具贈予該院院長許子石醫生。

該批玩具搖床全部由監獄署官員之妻子悉心製造，甚為精緻美觀。

該醫院乃由政府補助，並為香港弱能兒童護助會屬下機構，目前有病床二百張，專門收容弱能兒童。

捐贈儀式後，簡能夫人在許子石院長及其他院方人員陪同下，參觀該院各部門及各種治療設施。

編輯注意：一幅有關捐贈玩具予大口環根德公爵夫人兒童骨科醫院之新聞圖片，將於今日稍後置放在政府新聞處稿箱備取。

本年十月份消費物價指數

政府統計處今日(星期二)公佈一九八一年十月份的消費物價指數。該月份新甲、乙兩類消費物價指數分別為一二四及一二三；與對上一個月比較，分別上升三點或百分之二點五。與一九八〇年十月比較，新甲類消費物價指數上升十七點，或百分之十六。而新乙類消費物價指數則上升十七點，或百分之十六。

新甲、乙兩類消費物價指數均上升三點，主要是由於食品價格，特別是新鮮蔬菜價格上升，與私人樓宇租金較高，及一九八一至八二年度新學年的學費及教科書的價格上升所致。

甲、乙兩類新消費物價指數是根據一九七九至八〇年度住戶開支調查中百分之五十和百分之三十的市區住戶開支方式來編製。新甲類消費物價指數對象家庭在該期間的每月開支為一千元至三千四百九十九元。新乙類消費物價指數對象家庭的每月開支為三千五百元至六千四百九十九元。

以下為兩類消費物價指數所包括的九組別商品/服務的九八〇年十月份指數，暨一九八一年九月份及一九八〇年十月份之指數。

(一九七九年十月至一九八〇年九月期間之平均指數等於一百)

新甲類消費物價指數

新乙類消費物價指數

組別	一九八〇年十月		一九八一年九月		一九八一年十月		一九八〇年十月		一九八一年九月		一九八一年十月	
	一九八〇	一九八〇	一九八〇	一九八〇	一九八〇	一九八〇	一九八〇	一九八〇	一九八〇	一九八〇	一九八〇	一九八〇
糧食	一〇六	一一五	一二九	一〇六	一二五	一二八	一〇六	一二五	一二八	一〇六	一二五	一二八
住屋	一〇四	一一六	一一九	一〇四	一一六	一一九	一〇四	一一六	一一九	一〇四	一一六	一一九
燃料及電力	一〇九	一一八	一一九	一〇九	一一八	一一九	一〇九	一一八	一一九	一〇九	一一八	一一九
煙酒(家用)	一〇四	一一七	一一七	一〇四	一一七	一一七	一〇四	一一七	一一七	一〇四	一一七	一一七
衣服	一〇四	一一四	一一七	一〇四	一一四	一一七	一〇四	一一四	一一七	一〇四	一一四	一一七
耐用物品	一〇一	一一八	一一八	一〇一	一一八	一一八	一〇一	一一八	一一八	一〇一	一一八	一一八
雜項物品	一〇五	一一一	一一二	一〇五	一一一	一一二	一〇五	一一一	一一二	一〇五	一一一	一一二
交通及車輛	一一〇	一二四	一二四	一一〇	一二四	一二四	一一〇	一二四	一二四	一一〇	一二四	一二四
服務	一〇八	一二〇	一二四	一〇八	一二〇	一二四	一〇八	一二〇	一二四	一〇八	一二〇	一二四
所有組別	一〇六	一一一	一二四	一〇六	一一一	一二四	一〇六	一一一	一二四	一〇六	一一一	一二四

糧食方面，新甲類消費物價指數上升四點，新乙類消費物價指數則上升三點。新鮮蔬菜、米之平均零售價格及在酒樓餐廳用膳之費用均有上升。其他食物之零售價格變動對糧食消費物價指數的影響不大。

由於私人住宅租金上升，房屋的新甲、乙兩類消費物價指數均上升三點。

由於男女裝外衣價格上升，衣物及鞋類之新甲類消費物價指數上升三點，至於新乙類消費物價指數則上升五點。

由於一九八一至八二年度學費及課本價格上升，服務之新甲、乙兩類消費物價指數均上升四點。

其他組別消費商品的價格變動不大。

這些消費商品的價格變動詳細資料已在一九八一年十月份一消費物價指數報告內詳細刊出，該報告快將在康樂廣場郵政總局大廈地下政府刊物銷售處發售，每本售價兩元。

亞皆老街及大潭道 住宅用途官地出售

地政測量處現正招標承購兩幅限作私家住宅用途的官地。首幅官地位於九龍亞皆老街，面積約一千五百三十二平方米。

投得該幅土地的買主，須於一九八五年六月三十日前完成價值約七百三十萬元的建築上蓋。

根據賣地合約規定，買主亦須同時在位於科發道的另一幅地址免費為政府興建兩幢住宅樓宇，合共四十個居住單位。

第三幅官地位於港島大潭道，面積約二萬一千二百平方米。上蓋建築價值約為一億二千二百萬元，限於一九八六年三月三十一日前完成。

該兩幅土地的截標日期為一九八二年一月十五日正午。

查閱圖則及索取投標章程及表格，可到港島花園道美利大廈二十樓地政測量處或九龍彌敦道四零五號九龍政府合署十一樓地政測量分處。

大埔區議會現徵求會徽

大埔區議會現正舉行會徽設計比賽，獎金總額達四千元。全港人士均可參加，參賽作品數目不限。

設計必須具有地區特色，或能反映區議會在當地社區所扮演的角色。

參賽作品須於十二月十五日前送交大埔理民府。

冠軍將獲現金獎三千元，其他五名優勝者每名將獲現金獎二百元。

評判將由區議會議員出任。比賽結果將於明年一月發表，得獎者將獲書面通知。

獲選會徽將刊印於區議會信紙及其他宣傳文件上。

工業界主管及督導人員
應確保工人採安全措施

在工業界擔任主管或督導職位之僱員，應確保工人遵守工業安全規例及採取安全措施以防受傷。

立法局非官守議員陳鑑泉今日（星期二）在中華基督教青年會窩打老道會所主持一項僱員工業安全研討會之開幕禮時作上述表示。

陳氏說：「監督人員有機會接觸較高之管理階層，故應就改善工作環境的安全措施提出建議。」

他指出，工業安全是僱主、僱員及政府三方面之責任。

陳氏續說：「倘若沒有這三方面的通力合作及全面參與，任何推行安全工作的運動均難以奏效。」

他又說：「身為工人者應瞭解：倘若未能合作，在受傷時不但身受其苦，並妨礙政府與僱主對工業安全所作之努力。」

研討會之主講者為香港聯合船塢有限公司總安全主任黎炎虹、香港電燈有限公司工程師李榮健、消防事務處防火組消防區長周榮昌及勞工處之署理首席工廠督察總監葉玉麟、工業環境衛生師趙啓新與署理勞工事務主任胡鏡耀。

研討會係由勞工顧問委員會轄下工業安全及預防意外小組委員會主辦，原定為期一天，惟鑒於參加者甚為踴躍，故延續一天。

勞工處發言人說：「該研討會因參加者踴躍而延續一天，這可證明本港大部份僱員對工業安全均十分關注。」

編輯注意：有關研討會之圖片將於今日稍後放置政府新聞處稿箱備取。

排棉角村裝抽水系統
村民獲獨立食水供應

政府最近在荃灣深井排棉角村安設一個抽水系統，使村民可獲獨立食水供應。

過去村民依賴街喉供應食水，並利用井水洗濯及作其他用途。

抽水系統啓用儀式將於明（星期三）日下午四時假村內舉行，屆時由荃灣市鎮專員許舒主禮。

編輯注意：歡迎派員訪攝排棉角村抽水系統之啓用儀式。接載新聞界之政府車輛將於明（星期三）日下午二時三十分由尖沙咀九龍公眾碼頭開出。

西貢鄧肇堅運動場 奠基典禮今日舉行

西貢區內第一座特別為運動比賽而興建的標準運動場地，即將於明年夏季落成啓用。

新界市政署署長薛文今日（星期二）在主持西貢鄧肇堅運動場奠基典禮儀式時作出上述表示。他並希望該場能及時供明年區際運動大會舉行若干項比賽之用。

薛文指出，西貢今年勇奪由新界政務司創辦的首屆國際足球比賽冠軍寶座，而最難得的地方是西貢隊是在絕無主場地利的情况下掄元。因此當明年有適當設施可供練習及訓練時，他更有信心西貢區體育會定可再接再厲保持佳績。而在其他體育項目方面，相信亦會有更佳的表現。

在談及未來發展計劃時，薛文透露為應付將來需要，新界市政署現正計劃在西貢區開設泳池、壁球場和網球場，並研究在運動場附近物色一處地點，興建一座場館，以容納上述各項設施。

薛文隨後更表示希望在西貢區體育會、區議會及康樂體育事務處的不斷支持下，大家共同努力，使西貢鄧肇堅運動場成為訓練未來冠軍的場地，以報慷慨捐贈者的雅意。

運動場全部建築費用達六百萬元，薛文指出因為得到鄧肇堅爵士及時慷慨捐贈三百萬元，才使計劃得以實現。

新界政務司鍾逸傑今日亦有到場主禮，他並向慷慨捐贈、玉成此事之鄧爵士致以萬分謝意。

鍾逸傑指出，鄧爵士在本財政年度內，捐助本港之社區及福利建設計劃總數超過二千二百萬元。其中泰半用以在新界提供康樂設施，其中包括西貢鄧肇堅運動場、屯門運動場及北葵涌新室內運動場。

談到政府已為各發展迅速之社區定下提供各種設施之目標時，鍾逸傑指出鄧爵士之捐獻對政府幫助極大，使到此等目標得以達到。而鄧爵士之仁風義德，實屬難能可貴，因此他希望其他善長仁翁亦會借取其好榜樣。

運動場落成之後，因為離西貢市不遠，步行不遠，因此鍾逸傑相信該運動場將成為本區居民及學童運動的好去處，並為市內三萬居民及六千名以上學童帶來久已需要的運動設施。

其後薛文更致送一座紀念銀碟予鄧肇堅爵士，以表謝忱，鄧爵士則饋贈一隻尿壺泥鑲承鍾逸傑作為紀念。

出席今日奠基典禮的嘉賓尚有新界市政署南部助理署長韋仁信、西貢理民府之陳瑞章、西貢市政主任林頌燾、工務司署建築設計處處工程師李材生、西貢鄉事委員會主席鍾盤、坑口鄉事委員會主席邱基以及西貢鄉紳李潤壽及江漢興等。

編輯注意：西貢鄧肇堅運動場奠基典禮之新聞圖片，將於稍後時放置於政府新聞處各報稿箱。

大欖涌水塘之存水情況

編輯注意：

水務署署長就今日（星期二）報界詢問有關一份報章之報導發表以下聲明：

由於荃灣、葵涌、青衣、屯門及元朗各區之食水皆有賴大欖涌水塘供應，因此該水塘之地位甚為重要。

大欖涌水塘之存水除部份來自本身集水區外，還有由中國供應的東江水和海水化淡廠生產的淡水。

根據水塘操作規則，在旱季開始時該水塘存水量必須保持充足，由於中國供水及化淡廠於操作時所產淡水的輸入，及由集水區所得的水量，大欖涌水塘之存水量得以提高至合理水平。

不過，該水塘滿溢的機會甚低，因為有關人員除不斷密切注意水塘存水情況外，還會作出適當措施，如增加抽水量及減低食水輸入量，來預防滿溢的情形出現。

至於船灣淡水湖在輸入大部份之中國供水額方面，並沒遇到任何技術性困難。

政府將實施反吸煙新措施

政府將實施一套反吸煙措施，以便更盡力減少市民吸煙及吸煙對公眾健康的損害。

此等新措施包括四個主要項目：

- * 設立及鼓勵設立不准吸煙地方；
- * 公眾衛生教育；
- * 健康警告字句及煙油及尼古丁含量報告；
- * 管制廣告。

政府在近幾年來，經透過教育及宣傳，進行一項比較溫和的反吸煙運動。

副社會事務司班乃信稱，政府今日決定採取進一步行動對抗吸煙，事前曾考慮過多個因素。

一九八〇年本港約有一千八百人死於肺癌。此項死亡數字在過去十年上升百分之五十八。

醫務衛生處亦接納世界衛生組織的統計，顯示在吸煙盛行的國家，死於肺癌者百分之九十是因吸煙所致。

班乃信稱：「愈來愈多人注意到被動吸煙的危險，即是，不吸煙者在近距離吸入含有因吸煙產生煙霧的空氣。」

班氏指出，公眾衛生固然是首要的因素，當局亦注意到在一九七六至一九八〇年間，有超過一萬九千宗火警是可能因不小心吸煙所引起者，佔火警總數百分之卅三，因此而喪生者有七人，傷者有四百廿二人。

他透露，民政科最近曾進行一項市民意見調查，大眾對現在建議的措施都普遍支持。

目前有部份公共交通工具已完全禁止吸煙，亦有一些交通工具設有不准吸煙的地方。而若干公共建築物如大會堂及其他由市政總署管理的文化場所亦限制吸煙。在最近最近的調查中，約有百分之九十被訪問者贊成禁止在公共交通工具及密閉的公共場所吸煙。

當局建議初步管制應包括公共交通工具（的士及出租汽車例外），公用升降機，劇院，音樂廳，電影院，醫院病房，診所及牙科診所，課室及政府辦事處內的公眾等候處。

當局又建議在單層公共交通工具上應完全禁止吸煙。至於雙層巴士及電車，則僅其中一層准吸煙，另一層則不准。

至於娛樂場所，主管人員將需要確保有足夠地方供不吸煙者應用。

班乃信稱，將會制定法例，規定罰則，以實施此等建議，至於其他涉及政府管理措施的建議，則會透過行政方法實行。

政府在一九七六年展開一個教育及宣傳計劃，特別着重勸諭青年人不要吸煙。除將反吸煙的訊息加入課程內之外，並舉辦多項課外活動，如展覽會及比賽等。此外又透過電視、海報及標語等，加以宣傳。

班乃信說：「現在教育年青一輩的溫和方法及重點將會推廣，以更積極地警告一般市民有關吸煙的害處。」

除繼續傳播「為他人着想」的訊息外，未來宣傳將集中在預防非吸煙者染上此習慣和勸告吸煙者停止吸煙，並將推出一個新的健康警告口號，如「香港政府警告：吸煙對你的健康有害」，同時又鼓勵經營大眾使用設施的人士支持吸煙管制。

政府將訂立法例規定每個煙包及特定種類的香煙廣告均須附有健康警告字句，包括電視、電台、電影院及報章雜誌的廣告在內。

班氏說，世界衛生組織報告顯示煙油和尼古丁含量高的香煙對吸煙者有更大害處。爲了確定各個牌子香煙的煙油和尼古丁含量，政府將利用一幅自動吸煙儀器進行試驗。消費者委員會將會將結果以次序表形式每年公佈兩次。廣告商必須在刊登廣告上註明該產品之最新煙油等級。

目前在政府直接管轄下的地方，如公共屋邨和天星碼頭廣場，經已禁止香煙廣告。

現在每天下午由四時卅分至六時卅分亦禁止電視播出香煙廣告。廣告內容更受電視管理局的電視業務守則，及一九七七年香煙行業自動草擬的行爲守則所管制。在該調查中，超過百分之七十被訪問者相信政府應該在數量和內容兩方面上限制電視香煙廣告。由於政府決定對吸煙採取更強硬措施，電視管理局將檢討電視業務守則和考慮如何擴大現有對香煙廣告的管制。

澳洲平郵延遲抵港

郵政署正調查原因

郵政署現正調查有關一批從西澳大利亞寄抵本港之平郵延誤之原因。

郵政署今日（星期二）宣佈，該署於本月（十一月）十九日收到一批從西澳大利亞寄來之平郵郵件，郵戳顯示投寄日期在五月底以後。顯然該批郵件在交由船公司付運至本港郵政署之前，在轉運途中受到相當阻延。

巴士車廠小組最後一次會議

檢討目前與未來九巴泊車及維修設施小組之最後會議今日（星期一）舉行。

該小組自六月成立以來，曾舉行過六次正式會議及多次巡視九巴車廠。

小組成員包括若干政府部門之官員，九巴代表，交通諮詢委員會兩位委員及兩位市民。

在今次會議上，各成員均同意建議九巴遵照一個計劃，令到最後毋須使巴士在街上通宵停泊，及為所有九巴巴士提供在車廠泊車用地，與及在某些環境許可下在巴士總站作出泊車安排。

現時，九巴永久性及臨時性車廠可容納巴士數量不及全部巴士之半數。約有四分之一之九巴巴士通宵泊於巴士總站，其餘則泊在現時觀塘、荔枝角、屯門及沙田車廠附近街道上。

這種情況將會於未來數月，當茶果嶺、石湖墟及元朗的臨時地盤可以應用時，可獲得改善，但小組之建議將要確定上述之改善能夠付諸實現，這是由於九巴車隊估計於一九九〇年代將會達到三千部，而這些巴士應該恰當地泊於街道以外之地方。同時亦使這些巴士能易於清理及維修。

建議的車廠發展計劃對於九巴成本之影響是輕微的，同時亦比上次計劃預料的費用少得多。這是由於若干巴士總站已被建議作為一千輛巴士之通宵泊車處。